



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.  
GENERAL

TD/B/COM.3/EM.10/1/Rev.1  
14 November 2000

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Комиссия по предпринимательству, упрощению  
деловой практики и развитию

Совещание экспертов по вопросу о развитии людских  
ресурсов и профессиональной подготовке в секторах  
услуг, обеспечивающих поддержку торговли: путь  
к росту с особыми возможностями для НРС

Женева, 13-15 декабря 2000 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ**

**I. Предварительная повестка дня**

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Развитие людских ресурсов и профессиональная подготовка в секторах услуг, обеспечивающих поддержку торговли: путь к росту с особыми возможностями для НРС.
4. Утверждение итогового документа Совещания.

## II. Аннотации к предварительной повестке дня

### Пункт 1 Выборы должностных лиц

1. Совещание должно выбрать Председателя, заместителя Председателя и Докладчика.

### Пункт 2 Утверждение повестки дня и организация работы

2. Предварительная повестка дня Совещания экспертов приводится в разделе I выше. К настоящему документу прилагается предварительное расписание заседаний на три дня. Они были подготовлены с должным учетом мандата данного Совещания.

3. План действий ЮНКТАД (TD/386) был утвержден на десятой сессии ЮНКТАД, состоявшейся в Бангкоке 12-19 февраля 2000 года. В пункте 159 Плана действий говорится, в частности, о том, что "ЮНКТАД следует играть определенную роль... в предоставлении информации предприятиям и правительствам в отношении: а) связей деятельности по линии развития людских ресурсов (РЛР), в частности подготовки кадров, с результатами работы предприятий; б) долгосрочного планирования деятельности в области РЛР, координации учебных мероприятий и сотрудничества или налаживания партнерских отношений между предприятиями; с) разработки политики и стратегий в области РЛР, которые будут реализовываться развивающимися странами". Далее в пунктах 162 и 163 Плана действий указывается соответственно, что "все отделы секретариата ЮНКТАД должны удостовериться в том, что деятельность ЮНКТАД учитывает потребности НРС" и что "ЮНКТАД должна подготовить комплексную программу действий в области технической помощи НРС...".

4. В этой связи исполнительная сессия Совета по торговле и развитию постановила 12 мая 2000 года созвать в 2000 году совещание экспертов по теме "Развитие людских ресурсов и профессиональная подготовка в секторах услуг, обеспечивающих поддержку торговли: путь к росту с особыми возможностями для НРС".

### Пункт 3 Развитие людских ресурсов и профессиональная подготовка в секторах услуг, обеспечивающих поддержку торговли: путь к росту с особыми возможностями для НРС

- a) *РЛР как инструмент, содействующий росту*

5. Концепция развития людских ресурсов (РЛР) сложилась эмпирически и рассматривается и толкуется по-разному. Был распространен документ

(TD/B/COM.3/EM.10/2), в котором очерчен круг основных проблем в данной области. Некоторые вопросы будут освещены в начале Совещания с уточнением определений и вариантов толкований.

6. Потенциал РЛР как генератора торговли и соответственно экономического роста не полностью осознается, и при проведении дискуссий по этому пункту следует проанализировать успешный опыт в РЛР в области торговли, и в частности в секторах услуг, обеспечивающих поддержку торговли.

b) *Успешное РЛР*

7. Концепция РЛР должна применяться в рамках местного общества и в качестве его компонента. Ее следует адаптировать с учетом местных условий, и, хотя РЛР может иметь целью изменить их, существующие условия в свою очередь будут сдерживать этот процесс. В ходе обсуждений по этому пункту следует рассмотреть меры, благодаря которым РЛР дает успешные результаты; препятствия, которые существуют или могут возникать на местном уровне; а также пути их возможного преодоления.

c) *РЛР в секторах услуг, обеспечивающих поддержку торговли*

8. Значение услуг, обеспечивающих поддержку торговли, возрастает ввиду глобальных тенденций последних лет. В некоторых подсекторах и странах уже осуществляется структурированный подход к РЛР. В ходе дискуссий по этому пункту следует рассмотреть существующий опыт и сделать выводы на его основе.

d) *Подготовка кадров как ключевой элемент развития*

9. Подготовка кадров является ключевым элементом эффективного РЛР. Дискуссия по этому пункту должна быть сосредоточена на успешном опыте в области подготовки кадров, особенно в создании институциональной структуры для обеспечения местной эффективной подготовки кадров посредством осуществления совместных усилий, использования опыта и достижений других стран, а также новой технологии в целях повышения эффективности и расширения подготовки кадров. Особое внимание следует уделить возможностям расширения рамок подготовки кадров и повышения ее эффективности для НРС, возможно, путем создания сетей профессиональной подготовки и использования методов дистанционного обучения, а также тех методов, с помощью которых Организация Объединенных Наций может оказать поддержку усилиям, направленным на повышение эффективности торговли посредством подготовки кадров.

е) *Наиболее эффективные для НРС меры*

10. Совещание рассмотрит вопрос о средствах, необходимых для эффективного РЛР, а также методов, посредством которых подготовка кадров может служить этой области деятельности в качестве движущей силы развития торговли, и в частности для НРС. Итогом обсуждений в рамках этого пункта должны явиться заключения в отношении вопросов политики и мер, которые должны быть приняты странами для обеспечения здорового климата для РЛР, и в частности в сотрудничестве как с государственным, так и частным секторами, между странами и с Организацией Объединенных Наций, при этом особое внимание необходимо уделить мероприятиям, которые принесут пользу программам подготовки кадров для НРС и повысят их эффективность.

Пункт 4 Утверждение итогового документа Совещания

11. Ожидается, что Совещание утвердит рекомендации, которые будут проанализированы государствами-членами до их представления Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию в январе 2001 года. Окончательный доклад будет подготовлен под руководством Председателя после завершения работы Совещания.

Документация

TD/B/COM.3/EM.10/2

Развитие людских ресурсов и профессиональная подготовка в секторах услуг, обеспечивающих поддержку торговли.  
Проблемный документ.

### **Предварительное расписание Совещания**

Первый день (13 декабря 2000 года)

8.30 Начало регистрации

10.00 – 13.00 Выборы должностных лиц, утверждение повестки дня и организация работы

РЛР как инструмент, содействующий росту

15.00 – 18.00 Успешное РЛР

Второй день (14 декабря 2000 года)

10.00 – 13.00 РЛР в секторах услуг, обеспечивающих поддержку торговли

Подготовка кадров как ключевой элемент развития

- успешный опыт

15.00 - 18.00 Подготовка кадров как ключевой элемент развития

- новые технологии в действии

Третий день (15 декабря 2000 года)

10.00 – 13.00 Наиболее эффективные для НРС меры

15.00 – 18.00 Утверждение итогового документа Совещания

-----